



JOURNALS

No. 12

Tuesday, June 10, 2025

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 12

Le mardi 10 juin 2025

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

The Speaker laid before the House, — Reports of the Auditor General of Canada to the House of Commons (Spring 2025), pursuant to the Auditor General Act, R.S., 1985, c. A-17, sbs. 7(3). — Sessional Paper No. 8560-451-64-01. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(g), permanently referred to the Standing Committee on Public Accounts*)

The Speaker laid before the House, — Reports of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development to the House of Commons (Spring 2025), pursuant to the Auditor General Act, R.S., 1985, c. A-17, sbs. 7(5). — Sessional Paper No. 8560-451-64-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Accounts*)

Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Jenny Kwan (Vancouver East), seconded by Leah Gazan (Winnipeg Centre), Bill C-205, An Act to amend the National Housing Strategy Act, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Gord Johns (Courtenay—Alberni), seconded by Leah Gazan (Winnipeg Centre), Bill C-206, An Act to establish a national strategy on brain injuries, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Le Président dépose à la Chambre, — Rapports de la vérificatrice générale du Canada à la Chambre des communes (printemps 2025), conformément à la Loi sur le vérificateur général, L.R., 1985, ch. A-17, par. 7(3). — Document parlementaire n^o 8560-451-64-01. (*Conformément à l'article 108(3)g) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des comptes publics*)

Le Président dépose à la Chambre, — Rapports du commissaire à l'environnement et au développement durable à la Chambre des communes (printemps 2025), conformément à la Loi sur le vérificateur général, L.R., 1985, ch. A-17, par. 7(5). — Document parlementaire n^o 8560-451-64-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des comptes publics*)

Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Jenny Kwan (Vancouver-Est), appuyée par Leah Gazan (Winnipeg-Centre), le projet de loi C-205, Loi modifiant la Loi sur la stratégie nationale sur le logement, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Gord Johns (Courtenay—Alberni), appuyé par Leah Gazan (Winnipeg-Centre), le projet de loi C-206, Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur les lésions

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Heather McPherson (Edmonton Strathcona), seconded by Don Davies (Vancouver Kingsway), Bill C-207, An Act to amend the Canada Pension Plan, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), one concerning social affairs and equality (No. 451-00032);
- by Cheryl Gallant (Algonquin—Renfrew—Pembroke), one concerning health (No. 451-00033).

BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

Christine Normandin (Saint-Jean), seconded by Jean-Denis Garon (Mirabel), moved, – That, given that,

- (i) as of April 1, 2025, the government eliminated carbon pricing for Canadian consumers and that this pricing did not apply to Quebec,
- (ii) despite its elimination, the government spent \$3.7 billion to continue Canada Carbon Rebate payments that Quebecers do not receive,
- (iii) individuals in the listed provinces received the rebate cheque on April 22, 2025, during the federal general election,
- (iv) the rebate was paid for with government funds, and therefore by all taxpayers, including those from Quebec,

the House call on the government to pay Quebec, without conditions, an amount equivalent to its contribution to the \$3.7 billion in spending, estimated at \$814 million.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

cérébrales, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Heather McPherson (Edmonton Strathcona), appuyée par Don Davies (Vancouver Kingsway), le projet de loi C-207, Loi modifiant le Régime de pensions du Canada, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet des affaires sociales et de l'égalité (n° 451-00032);
- par Cheryl Gallant (Algonquin—Renfrew—Pembroke), une au sujet de la santé (n° 451-00033).

TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

Christine Normandin (Saint-Jean), appuyée par Jean-Denis Garon (Mirabel), propose, – Que, étant donné que,

- (i) à compter du 1^{er} avril 2025, le gouvernement a éliminé la tarification du carbone pour les consommateurs canadiens et que cette tarification ne s'appliquait pas au Québec,
- (ii) malgré cette abolition, le gouvernement a dépensé 3,7 milliards de dollars pour maintenir le versement de la Remise canadienne sur le carbone que les Québécoises et Québécois ne reçoivent pas,
- (iii) les particuliers des provinces assujetties ont reçu le chèque de cette remise le 22 avril 2025, pendant l'élection générale fédérale,
- (iv) la remise a été financée à même les fonds du gouvernement, donc par l'ensemble des contribuables, dont ceux du Québec,

la Chambre demande au gouvernement qu'il verse sans condition au Québec une indemnité équivalente à sa contribution à la dépense de 3,7 milliards de dollars, estimée à 814 millions de dollars.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Business of Supply

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Jasraj Hallan (Calgary East), seconded by Eric Lefebvre (Richmond—Arthabaska), — That, given that,

- (i) the Prime Minister said he will be held to account by prices Canadians pay at the grocery store,
- (ii) under the Liberal government, food inflation continues to rise, forcing families to eat less nutritious foods,
- (iii) Canadian families will pay \$16,834 for food this year, an \$800 increase from last year,

the House call on the government to present a fiscally responsible budget before the House adjourns for the summer, that reverses Liberal inflationary policies so Canadians can afford to put food on the table.

The question was put on the motion and it was negated on the following division:

(Division No. 5 — Vote n° 5)

YEAS: 162, NAYS: 174

POUR : 162, CONTRE : 174

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Anderson	Anstey	Arnold	Au
Baber	Bailey	Baldinelli	Barlow
Barrett	Barsalou-Duval	Beaulieu	Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)
Berthold	Bexte	Bezan	Blanchet
Blanchette-Joncas	Block	Bonin	Bonk
Borrelli	Bragdon	Brassard	Brock
Brunelle-Duceppe	Calkins	Caputo	Chambers
Champoux	Chong	Cobena	Cody
Cooper	Dalton	Dancho	Davidson
Davies (Niagara South)	Dawson	DeBellefeuille	Deltell
d'Entremont	DeRidder	Deschênes	Diotte
Doherty	Dowdall	Duncan	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)	Falk (Provencher)	Fortin	Gallant
Garon	Gaudreau	Généreux	Gill (Calgary Skyview)
Gill (Brampton West)	Gill (Calgary McKnight)	Gill (Windsor West)	Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)
Gill (Abbotsford—South Langley)	Gladu	Godin	Goodridge
Gourde	Groleau	Guglielmin	Gunn
Hallan	Hardy	Ho	Hoback
Holman	Jackson	Jansen	Jeneroux
Jivani	Kelly	Khanna	Kibble
Kirkland	Kmiec	Konanz	Kram
Kronis	Kurek (Battle River—Crowfoot)	Kuruc (Hamilton East—Stoney Creek)	Kusie
Lake	Lantsman	Larouche	Lawrence
Lawton	Lefebvre	Lemire	Leslie
Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lloyd	Lobb

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Travaux des subsides

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de Jasraj Hallan (Calgary-Est), appuyé par Eric Lefebvre (Richmond—Arthabaska), — Que, étant donné que,

- (i) le premier ministre a dit que les Canadiens lui demanderaient des comptes en fonction des prix qu'ils paient à l'épicerie,
- (ii) sous le gouvernement libéral, l'inflation alimentaire continue d'augmenter, obligeant les familles à manger des aliments moins nutritifs,
- (iii) les familles canadiennes dépenseront 16 834\$ pour se nourrir cette année, soit une augmentation de 800\$ par rapport à l'année dernière,

la Chambre demande au gouvernement de présenter un budget responsable sur le plan financier avant que la Chambre ajourne pour l'été, afin de renverser les politiques inflationnistes des libéraux et de permettre aux Canadiens de manger à leur faim.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

Ma	Mahal	Malette (Kapuskaing—Timmins —Mushkegowuk)	Mantle
Martel	Mazier	McCauley	McKenzie
McLean (Calgary Centre)	Melillo	Menegakis	Moore
Morin	Morrison	Motz	Muys
Nater	Normandin	Patzer	Paul-Hus
Perron	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Reynolds	Richards	Roberts	Rood
Ross	Rowe	Ruff	Savard-Tremblay
Scheer	Schmale	Seeback	Shipley
Simard	Small	Steinley	Ste-Marie
Stevenson	Strahl	Strauss	Stubbs
Thériault	Thomas	Tochor	Tolmie
Uppal	Van Popta	Vien	Viersen
Vis	Wagantall	Warkentin	Waugh
Williamson	Zimmer — 162		

NAYS — CONTRE

Acan	Al Soud	Ali	Alty
Anand	Anandasangaree	Auguste	Bains
Baker	Bardeesy	Battiste	Beech
Belanger (Desnethé—Missinippi— Churchill River)	Bendayan	Bittle	Blair
Blois	Boulerice	Brière	Carney
Carr	Casey	Chagger	Champagne
Chang	Chartrand	Chatel	Chen
Chenette	Chi	Church	Clark
Connors	Cormier	Coteau	Dabrusin
Dandurand	Danko	Davies (Vancouver Kingsway)	Deschênes-Thériault
Desrochers	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Duclos	Duguid	Dzerowicz	Earle
Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith	Eyolfson
Fancy-Landry	Fanjoy	Fergus	Fisher
Fonseca	Fortier	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Fuhr	Gaheer
Gainey	Gasparro	Gazan	Gerretsen
Gould	Grant	Greaves	Guay
Guilbeault	Gull-Masty	Hanley	Harrison Hill
Hepfner	Hirtle	Hodgson	Hogan
Housefather	Hussen	Iacono	Idlout
Jaczek	Johns	Joly	Joseph
Kayabaga	Kelloway	Khalid	Klassen
Koutrakis	Kwan	Lalonde	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)	Lapointe (Sudbury)	Lattanzio
Lauzon	Lavack	Lavoie	LeBlanc
Leitão	Lightbound	Long	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacDonald (Malpeque)	MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Malette (Bay of Quinte)
Maloney	May	McGuinty	McKelvie
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McKnight	McLean (Esquimalt—Saanich— Sooke)	McPherson
Ménard	Mendès	Michel	Miedema
Miller	Mingarelli	Morrissey	Myles
Naqvi	Nathan	Nguyen	Noormohamed
Ntumba	Oliphant	Olszewski	O'Rourke
Osborne	Petitpas Taylor	Powlowski	Provost
Ramsay	Rana	Robertson	Rocheport
Romanado	Royer	Sahota	Saini
Sarai	Sari	Sawatzky	Schiefke
Sgro	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Sodhi	Sousa	St-Pierre	Sudds
Tesser Derksen	Thompson	Turnbull	Valdez
van Koeverden	Vandenbeld	Villeneuve	Watchorn
Weiler	Wilkinson	Yip	Zahid

Zerucelli

Zuberi — 174

PAIRED — PAIRÉS

Genuis

Hajdu

Majumdar

Solomon — 4

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Christine Normandin (Saint-Jean), seconded by Jean-Denis Garon (Mirabel), in relation to the business of supply.

The debate continued.

Rhéal Éloi Fortin (Rivière-du-Nord), seconded by Jean-Denis Garon (Mirabel), moved the following amendment, — That the motion be amended by adding:

- (a) after the words “including those from Quebec” the words “and from British Columbia”;
- (b) after the words “to pay Quebec” the words “and British Columbia”; and
- (c) the following “for Quebec and \$513 million for British Columbia”.

Debate arose thereon.

The question was put on the amendment and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Wednesday, June 11, 2025, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

At 6:29 p.m., by unanimous consent and pursuant to order made Tuesday, May 27, 2025, the House resolved itself into a committee of the whole for the consideration of all votes in the Main Estimates and the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2026.

At 10:30 p.m., the committee rose.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by Anita Anand (Minister of Foreign Affairs) — Report of the Roosevelt Campobello International Park Commission, together with the Auditors' Report, for the year ended December 31, 2024, pursuant to the Roosevelt Campobello International Park Commission Act, S.C. 1964-65, c. 19, s. 7. — Sessional Paper No. 8560-451-229-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— by Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-3, An Act to amend the Citizenship Act (2025), pursuant to the Department of Justice Act, R.S., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-451-1232-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de Christine Normandin (Saint-Jean), appuyée par Jean-Denis Garon (Mirabel), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

Rhéal Éloi Fortin (Rivière-du-Nord), appuyé par Jean-Denis Garon (Mirabel), propose l'amendement suivant, — Que la motion soit modifiée par adjonction :

- a) après les mots « dont ceux du Québec », des mots « et de la Colombie-Britannique »;
- b) après les mots « sans condition au Québec », des mots « et à la Colombie-Britannique »;
- c) de ce qui suit « pour le Québec et à 513 millions de dollars pour la Colombie-Britannique ».

Il s'élève un débat.

L'amendement est mis aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 11 juin 2025, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

À 18 h 29, du consentement unanime et conformément à l'ordre adopté le mardi 27 mai 2025, la Chambre se forme en comité plénier pour étudier tous les crédits du Budget principal des dépenses et du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026.

À 22 h 30, la séance du Comité est levée.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par Anita Anand (ministre des Affaires étrangères) — Rapport de la Commission du parc international Roosevelt de Campobello, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2024, conformément à la Loi sur la Commission du parc international Roosevelt de Campobello, L.C. 1964-65, ch. 19, art. 7. — Document parlementaire n° 8560-451-229-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— par Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-3, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025), conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R., 1985, ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n° 8560-451-1232-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

— by Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-4, An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure, pursuant to the Department of Justice Act, R.S., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-451-1232-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-5, An Act to enact the Free Trade and Labour Mobility in Canada Act and the Building Canada Act, pursuant to the Department of Justice Act, R.S., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-451-1232-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Joël Lightbound (Minister of Government Transformation, Public Works and Procurement) — Amendments to the Summary of the Corporate Plan for 2024-25 to 2028-29 of the Canada Lands Company Limited, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-451-840-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

ADJOURNMENT

At 10:31 p.m., pursuant to order made Tuesday, May 27, 2025, the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— par Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-4, Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R., 1985, ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n° 8560-451-1232-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-5, Loi édictant la Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada et la Loi visant à bâtir le Canada, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R., 1985, ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n° 8560-451-1232-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par Joël Lightbound (ministre de la Transformation du gouvernement, des Travaux publics et de l'Approvisionnement) — Modifications au sommaire du plan d'entreprise de 2024-2025 à 2028-2029 de la Société immobilière du Canada limitée, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-451-840-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

AJOURNEMENT

À 22 h 31, conformément à l'ordre adopté le mardi 27 mai 2025, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.